10 ரேபடி யெடுத்தபடி உள்ளூரில் முறைபு பழந்திருவிடையாட்டமான நஞ்செ[ய்*]ச நிலங்கள் இவ்வூர் தென்கழனியில் குழிசெய் உ[ள்]ளிட்ட தடி பலவினால் ஆ கூந[கா] மெல் கழனியில் முத்தி குன்றுதும் மூன் வாம்[பு] புல்புலமும் உட்பட தடி பலவினால் ஆ நீதசா வடகழனியில் காடவராய விளாக(ம்)மும் குளமு உட்பட ஆ உ . . . .

11 கை சிறுவாரன்பாக்கத்தில் இவ்வெம்பெருமான் திருவிடையாட்டம் கழனி நங்கைநட்டமும் குளமும் உட்பட ஆ நறுநடு[1]

No. 171.

(*A.R. No.* 106 *of* 1934–35).

CHIDAMBARAM, CHIDAMBARAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

ON THE WEST WALL OF THE THIRD PRĀKĀRA (RIGHT OF ENTRANCE) OF THE NAṬARĀJA TEMPLE.

This inscription is dated in the **11th year** and records an order of the officer **Śōḻakōṉ** issued to the authorities of the temple at Chidambaram to engrave on their temple walls a gift of land made, after purchase, by **Irāvaḷar Kayilāyadēvar** residing in the *maṭha* called Vaḍakkil-maḍam at Tiruvaṇṇāmalai as 'Kayilāyadēvaṉ-tiruppāvāḍaip-puṟam' for flowers, and for providing offerings to the god on the asterism Pūśam in the month of Tai. A portion of the land presented was situated in Erukkāṭṭichchēri *alias* Jayaṅgoṇḍaśōḻanallūr in Kiḍāraṅgoṇḍaśōḻa-pēriḷamaināḍu, the eastern hamlet of Perumbaṟṟapuliyūr and was purchased in the name of Kavuṇiyaṉ Śivaṉ Tiruchchiṟṟambalamuḍaiyāṉ from Mādēvaṉ Śātti, the wife of Uḷaichchāṇaṉ Kūttaṉ Tiruchchiṟṟambalakkūttaṉ.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ ஸகலபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஅவனிஆளப்பிறந்தாரான கொப்பெருஞ்சிங்கதெவற்கு யாண்டு ௰௧-[வது] சொழகோன் ஓலை[| *] தென்னவனப்ரஹ்மராயரும் ஜயதுங்க-

2 ப்பல்லவரையரும் தில்லைஅம்பலப்பல்லவரையரும் உடையார் திருச்சிற்றம்பலமுடையார் கொயில் ஸ்ரீமாஹெச்வர[க்] கண்காணிசெய்வார்களும் ஸ்ரீகாரியஞ் செய்வார்களும் ஸமுதாயஞ் செய்வார்-

3 களும் கொயில்நாயகஞ் செய்வார்களும் திருமாளிகைக்கூறு செய்வார்களும் பண்டாரப்பொத்தகமுடை யார்களும் கணக்கரும் கண்டு விடு தந்ததாவது உ திருவண்ணாமலையில் வடக்கில் மட-

4 த்தில் இருக்கும் இராவளர் கயிலாயதெவர் பெரும்பற்றபுலியூர்க் கிழ்[பிடா]கை கிடாரங்கொண்டசொழ பெரிளமைநாட்டு எருக்காட்டிச்[செரி]யான ஜயங்கொண்டசொழநல்லூர்ப்பால்

5 உளைச்சாணன் கூத்தன் திருச்சிற்றம்பலக்கூத்தனே முதுகண்ணுகஉடைய இவன் பாரியை மாதெ வன்சாத்தி பக்கல் கவுணியன்சிவன் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் பெரில் விலைகொண்ட ஸ்ரீ

6 திருச்சிற்றம்பலவதிக்கு கிழக்கு ஸ்ரீராஜராஜவாய்க்காலுக்கு வடக்கு மூன்றுங்கண்ணாற்று முதற் சதிரத்தும் இரண்டாஞ்சதிரத்தும் இந்நிலத்தினுக்கு எல்லை [கூ(ம்)]மாதவாய்க்காலுக்கு கிழக்கும் உடையார் திரு-

7 ச்சிற்றம்பலமுடையார் பலவரனை நிலத்துக்கு தெற்கும் உடையார் திருச்சிற்றம்பலமுடையார் திருப்பு திருநந்தவனங்களில் கயிலாயதெவன் திருநந்தவனத்துக்கு மெற்கும் கொள்வான் நிலத்துக்கு வடக்கு-

8 [மாக] இவ்விசைந்த(த) இந்நான்கெல்லையிலும் உள்ப்பட்ட கருத்தளவில் மிகுதிக்குறை உள்ளடங்க ஊர்க்கொல்லையுங் குளமும் விளைநிலமும் உள்பட வந்த சொழாண்டியென்று பெர்கூவ[ப்*]பட்ட விளை-

9 நிலம் காலும் கொல்லை[க்]குளத்தில் கிழ்க்கடைய செம்பாதியும் நிலம் [மூன்று]மா ஆக நிலம் எட்டு மாவும் இக்கண்ணாற்று இச்சதிரத்து உளைச்ச[ா]ணன் கூத்தன் நக்கன் பங்கில் கவுணியன் [சிவன்] திருச்சிற்றம் ல- . . . .

---

[1] The inscription is built in at the end of the lines

10 முடையான் பெரில் விலைகொண்டு முன்றும் கண்ணாற்று முதற்சதிரத்தும் இரண்டாஞ்சதிரத்தும் சோழாண்டியென்று பெர்கூவப்பட்ட நிலம் காலும் கொல்லையும் குளத்தில் செம்பாதி உள்பட நிலம் முன்றுமா[வும்] ஆக நிலம் எட்டு[மா]-

11 [வும்] ஆக நிலம் முக்காலெ ஒருமாவும் சிவன் திருச்சிற்றம்பலமுடையானும் மணலூ[ர் கிழவன்] கறைக்கண்டன் கூத்தப்பெருமாளும் முல்லைவாயிலுடையான் நஞ்சமுதுசெய்தானும் இவ்வாண்டு பசான்முதல் பயிற்செய்வார் க-

12 டமை கொண்டு சென்ன . . . . நெட்டு ஊர்மாவிந்த கடமை குடிமை யிறுத்து இறை மிருதிக்கு உடலாக இன்னிலத்தில் கொல்லையிலெ இரண்டுமா நிலம் திருனந்தவனஞ்செய்து திருப்பள்ளித் தாமம் ஆக்க ஒரு ஆளுக்கு நாள் ஒன்றுக்[கு*] குறுணி-

13 யால் வந்த திருப்பள்ளித்தாமம் கொயிற் திருப்பூமண்டபத்திலெ சித்திரை மாஸமு முதலளக்கவும் இந்த ஆளுக்கு கொற்றுக்கு நாள் ஒன்றுக்குக் குறுணி நாநாழியாக வந்த நெல்லு இடவும் திருத்தைப்பூசத் திருநாளிலெ திரு-

14 ப்பாவாடைச் சிறப்பாக அமுதுபடிக்கு ஊர்இளங்காணலெ பதின்கல(ம)னுக்குப் பொனகப் பழவரிசியும் இருகல மணிப்பருப்பும் நாலுநிறை சற்கரையும் னுறு தெங்காயும் டத்துப் பாலாக்காயும் இச . . . . .

15 தொறும் இருநூறு வாழநிலைக்காயும் குளொத்துங்கசொழத்திருமடைப்பள்ளி பண்டாரத்திலெ முதலி டவும் கயிலாயதெவன் **திருப்பாவாடைப்புறமென்று** திருமாளிகையிலெ கல்வெட்டுவித்து ஸாதனம் திரு . . . .

16 . . . . ப்பாவாடைத் தி . . . . . . க அமுது செய்கை(ய)யாலெ . . [பொதும்] இவ்வாண்டு பசான் முதல் தன் . . . . பண்ணுவதெ உ **சொழகொன்** எழுத்தென் . . . . கல் வெட்டியது[‖ *]

No. 172.

(*A.R. No.* 107 *of* 1934–35).

On the same wall (left of entrance).

This is a damaged inscription dated in the **11th year**. It registers an order of **Śōḻakōṉ** exempting from taxes certain lands presented, after purchase, in Pirāntaka-nallūr, the southern hamlet of Perumbaṟṟappuliyūr as *tiruppāvāḍcippuṟam* by two ladies, for providing offerings to the goddess Tirukkāmakōṭṭamuḍaiya-Periyanāch-chiyār. The lands were left in charge of Tiruchchiṟṟambalamuḍaiyāṉ of Paṉaiyūr who undertook to measure out annually 360 *kalam* of paddy to the temple.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ உ லகுடைய—**வனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஅவ[னிய]ாளப்பிறந்தாரான கொப்பெருஞ்சிங்க தெவற்கு** யாண்டு ல்க-**வது சொழகொன் ஒலை**[| *] . . . . ஐயதுங்கப்பல்ல வரையரும்

2 தில்லைஅம்பலப்ப . . . . டையார் திருச்சிற்றம்பலமுடையார் கொயில் ஸ்ரீமாஹெஸ்வர கண்காணி செய்வார்களும் ஸ்ரீகாரியஞ் செ[ய்வார்களு]ம் சாமுதாயஞ் செய்வார்களும்

3 கொயில்நாயகஞ் செ[ய்வார்களும் தி]ருமாளிகைக்கூறு செய்வார்களும் கணக்கரும் கண்டு **விடு** தந்த தாவது[| *] திருக்காம[க்*]கொட்டமுடைய பெரியநாச்சி[யார்] . . . . ர் அடிய . . பிள்ளையாழ்வி சிற்றிடை

4 அரிவையும் இறக்க . . . . ச்சியும் **திருப்பாவடைப்புறத்** திருநாமத்துக்காணியாகப் பெரும்பற்றப்புலியூர்த் தென்பிடாகை பூகலொகமாணிக்க . . நா . . . . லூரான ஸ்ரீபிராந்தகநல்லூரில்

5 அன்னியநாமத்[தால்] . . . . . . ண்டு இன்நிலத்தால் வந்த மடங்குகளுக்கு திருவாங்குகளு மடவியஞ்[ச*]ளமும் மடஅரிசியும் உள்ளிட்ட கொயில் கு . . . . ய மடங்கு[டியில் வ] . . . . [த்தம்]

6 விரிவில் வருகிற . . . . . . மையும் தெவையும் பதின்ஒன்றுவது நாள் முதல் தவிந்து
இவ்வூரில் சிவநாமத்தால் இறு . . . . . . த்துடனெ கூட்டிகொள்ளக்கடவதாக . . . . . .
யார் எழுதின நி-

7 யொகப்படி நிலத்து . . . . வாய[ன]ப்படி இ . . . . ஊரில் பல
[நிலங்களி]லும் . . . . கண்டவாச்சியன் சங்கரன் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் பக்கல் விலை
கொண்ட பஞ்சவன்-

8 மாதெவி வதிக்கு மெ . . . . ளந்திர சிங்கன் வ . . . . ஞ்சாங்
கண்ணாற்று முதல்சதிரத்தும் இரண்டாஞ்சதிரத்தும் உழைச்சாணன் தெவன் திருநட்டமாடி
நிலத்துக்கு அத்திபுலியூர்ப்பிள்ளை-

9 [யார்] னிலத்துக்குக் கிழக்[கு மதுராந்த]கப்பெராற்றுக்குத் தெ . . . . ரர்
நிலத்துக்கு மெற்கும் சம்மாதவாய்க்காலுக்குத் தெற்கும் பலவரவை . . . . டையார்
நிலத்துக்கு மெ[ம]ற்கும் வைகூர் ஒடைக்கு வடக்கும்

10 நடுவெள்பட்ட ஆண்டதி . . . . ருடைய நிலம் அரை . . . . யண . . . . வதி
வாய்க்காலாக . . . . [கண்]ணாற்று இரண்டாஞ்சதிரத்தும் மூன்றுஞ்சதிரத்தும்
. . . . . . ன் இளையகூத்தன் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் நில-

11 த்துக்குக் கிழக்கும் . . . யாவ . . . . . . க்குத் தெற்கும் பலவரவை[க்]கும் . . . .
. . லத்துக்கு மெற்கு . . . கூர் ஒடைக்கு வடக்கும் நடுவெட்பட்ட வெலிப்பொ
. . . . . . னறு பெருடைய நிலத்து[க்கு] மெற்கடைய நில-

12 . . . . மா நிக்கி நிலம் . . . . கவும் இந் . . . . ஜூ
நிலத்துக்குக் கிழக்கும் சியார்உடையானும் திருநட் . . . . க்குத் தெற்கும்
அளப்பன ஆள்க்கொண்டான் நிலத்துக்கு

13 மெற்கும் வைய்கூர் ஒடைக்கு வடக்கும் நடுவுள்ப்பட நக்கனென்று பெருடைய நிலம் [அ]ரையும் இக்க
. . . . திசை சத்து . . . . கிழக்கும் வாச்சியன் வெ
. . . . . . த்தன் திருச்சிற்றம்ப-

14 லமுடையான் நிலத்துக்குத் தெற்கும் வாச்சியன் . . . . திருநட்டப்பெருமான் நிலத்
துக்கு மெற்கும் வைய்கூர் ஒடைக்கு வடக்கு நடுவெட்ப்பட்ட நெற்குப்பை எ[ன்]று பெருடைய நிலமு
. . . . க் குளத்தி[லெ] . .

15 தவும் உட்பட நிலம் ஆறுமாவரையும் வாச்சியன் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் கனகஸபாபதி பக்கல்
விலைகொண்ட இவ்வூரில் இவ்[வா]ய்க்கால் ஐஞ்சாங்கண்ணாற்று மூன்றுஞ்சதிரத்தும் ஆறுங்
கண்ணாற்று முதற்சதிரத்து-

16 ம் கிடா[ர*]ங்கொண்ட சொழப்பிரமாராயன் திருநட்டப்பெருமான் நிலத்துக்கு . . . . . . கருப்
பூர்ப்பிள்ளையான் நிலத்துக்கு மெற்கும் வைய்கூர் ஒடைக்கு வடக்கு நடுவெட்பட்ட மாம்பட்டு எ[ன்று பெ]
பருடைய நிலம்

17 எட்டு மாவும் வாச்சியன் திருச்சிற்றம்பலமு . . . . ய்க்கால் மூன்றுங்கண்ணாற்று
மூன்றுஞ்சதி[ர*]த்து விற்கின்றார் உள்ளிட்டார் நிலத்துக்கு கிழக்கும் சி பராந்தக[ப்பெ]ராற்றுக்கு
[மெ]ற்கும் ஆதனு[ரு*]டை-

18 யா ரக[ர] நிலத்துக்கு மெற்க்கும் பெரியாதார் நிலத்துக்கு வடக்கும் நடுவெட்ப்பட்ட மெலைத்தொட்ட
மென்று பெருடைய நிலம் நாலுமாவும் ஐஞ்சாங்கண்ணாற்று இரண்டாஞ்சதிரத்து மெற்க
[டைய] நிலத்துக்குக் கிழக்கும்

19 கெம்பிரநம்பியார் உள்ளிட்டார் நிலத்துக்குத் தெற்கும் அத்தி . . . . . வின்னை . . . . .
. . . . த்தாரும் . . . .

20 எட்டு மாவும் ஆக நிலம் மூன்றெ இரண்டுமாவும் எழுதின . . . . இன்
நிலத்தால் மடக்கு நிலம் . . . . க்காணிக்கிழ் . . . . மும்மால . .
. . . .

21 யெநான்மாவரைக்கு மடக்கிலும் விரிவிலும் கொள்ளும் கடமை குடிமையு[ந் தவிர்த்து ப]
. . . ருடையார் எழுதின நியோகமும் திருக்கைஓட்டிப் பண்டாரத்திலெ ஒடுக்கவும் இந்நிலத்துக்கு [ஊ]
ரிளங்காலால்

22 முன்னூற்று அறுபதின்தலைப் பொனகப்பழநெல்லு எதிராமாண்டு முதல் [ஆ]ண்டுதொறும் தில்லை
நாயகன் பெரும்பண்டாரத்திலெ பனியூருடையான் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் அள-

23 க்க கடவனாகவும் இப்படியெ திருமாளிகை[யிலெ கல்]வெட்டக்கடவதாகப் பண்ணுவதெ இவை சொழ
கொன் [எழு]த்தென்று புகுந்த எவற்றிட்டின்படி கல் [வெட்டியது] ௨

No. 173.

(*A. R. No.* 108 *of* 1934–35).

ON THE SAME WALL.

This inscription, also of the **11th year**, registers a gift of land in Mithunakkudi *alias* Dānavinōdanallūr, after purchase, for a flower garden to the temple with provision for the maintenance of gardeners thereon, by **Perumāḷ-Piḷḷai** *alias* **Śōḷakōṉ**, an officer of **Peruñjiṅga**, for the welfare of his master[1].

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] **ஸகலபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ அவனிஆளப்பிறந்தாரான** கொப்பெருஞ்-
சிங்கதெவற்க்கு யாண்டு **௰க-வது சொழகொன்** ஓலை [|*] தென்னவன்ப்ரஹ்மாதிராயரும் ஜயதுங்-

2 [கப்]பல்லவரையரும் தில்லைஅம்பலப்பல்லவரையரும் உடையார் திருச்சிற்றம்பலமுடையார் கொயில்
ஸ்ரீவைஷ்ணவக் கண்காணி செய்வார்களும் ஸ்ரீகாரியஞ் செய்வார்களும்

3 [சாமு]தாயஞ் செய்வார்களு[ம்*] கொயில்நாயகஞ் செய்வார்களு[ம்] திருமாளிகைக்கூறு செய்வார்களும்
கணக்கரும் கண்டு **விடு** தந்ததாவது [|*] **தெவர் திருமெனிக்கு** நன்றாகத் திருப்பூமண்டபத்-

4 துக்கு முதலாகத் திருப்பள்ளித்தாமம் எண்ண திருச்செங்கழுநீர் . . . . . திருநடை
செய்யப் பெரும்பற்றப்புலியூர்ப் பிடாகைகளில் அன்னியநாமத்து விலைகொண்ட கிடாரங்கொண்-

5 . . . . பெரிளமைநாட்டு மிதுனக்குடியான தானவினொதநல்லூரில் திருச்சிற்றம்பலவதிக்குக்
கிழக்கு கண்டராதித்தவாய்க்காலுக்கு தெற்கு மூன்றுங்கண்ணாற்று முதற்சதிரத்து விக்கிரம-

6 சொழன . . . . க்குத் தெற்கும் நிவாவாற்றுக்கு வடக்கும் நடுவுள்பட்ட நாழிகை-
வட்டிலென்று பெருடைய நிலமாய் சொழகொன் திருநடை என்னும் பெரால் செய்த ஊர்ப்படி

7 . . . . நான்மாவரையும் கங்கைகொண்டசொழபெர்இளமைநாட்டு அச்செரிச் சாத்தன்குடியான
மஹீபாலகுலகாலநல்லூர்பால் ஸ்ரீ சுந்தரசொழ[வதி]க்கு மெற்கு சொழகுலசுந்தரவாய்க்காலு[க்கு]

8 . . . . தெற்கு இஞ்சாங்க . . . . . . குசதிரத்து திருப்பதங்காட்டு தேவதானதெவர் பக்கல்
பரிவத்தனை பண்ணின குலொத்துங்கசொழன் திருத்தொப்புக்கு மிண்டுகொண்ட குழியால் நிலமாய்
வெளி . . .

9 [வ]ல்லாளவென்ற . . . . படி நிலம் நாலுமாவும் ஆகத் திரு
வொடைகளால் நிலம் எண்மாவரை : : : [பிரிவு] நிலம் அரை . . . . அரைக்காணிக்
கீழ் ஒரு மாவரையெ அரை-

10 [க்கா]ணி முந்திரிகைக்கீழ் . . . . ங்கழுநீர்ப் பயிர்செய்யவும் இது செய்யும்
இடத்து திருதொண்டகளில் . . . . கரைச ஆண்டா . . . .

11 . . . . . . ல் கொள்ளவும் . . . . ஒன்றுக்கு நாள் ஒன்றுக்கு இரு
நாற்றுறி வந்த திருப்பள்ளித்தாமம் திருப்பூமண்டபத்துக்கு முதல்கொ . . . . இவர்
களுக்கு ஆ . . . .

12 முன்பு எறின ஆள் இஞ்ச உடனெ கூட்டிக்கொண்டு [இவ]களுக்கு பெ[காற்று]க்குடலாகப் பெரும்
பற்றப்புலியூர் [மெ]ல் பிடா . . . . த்தால் விலைகொண்டு வாசலி[ல்*] இ[று]
க்கு . . . . .

---

[1] See Nos. 159 and 167 above.

13 க்கு . . . . மூலபருடையார் நியொகம் எழுதி எழுத்திட்ட நியொகமும் இன்நிலத்துக்கு . . . . த்தும் புகுந்த சாதனப்படியெ க . . . . கங்கைகொண்ட சொழப்பெரிளமைநா-

14 . . . . டியான . . . . நல்லூர் ஸ்ரீ . . . . குங்கண்ணுற்று நாலாஞ்சதி[ரத்து] . . . . . பொதுவாய்க்காலுக்கு கிழக்கும் பலவரலை நிலை-

15 த்துக்குத் தெற்கும் திருச்சிற்றம்பலவதிக்கு மெற்கும் கண்டராதித்தவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் ஆக [இந்நான்கெல்]லையுள் நடுவுபட்ட கடம்பூறல் என்று பெர்கூவ[ப்*]பட்ட . . . . . படி ஊர்ப் படி நிலம் அரையெ யிரண்டுமாப் . . . . . .

16 இ[வ்] . . . . . ஐஞ்சாங்கண்ணுற்று மூன்றுஞ்சதிரத்து உள்ளிட்ட. . . . . க்கிழக்கும் மிதுநக்குடி கவுசியன் பொ . . . . . . சிவதெவன் பிராமணி . . . . குத் தெற்கும்(த்) திருக்கொட்டிகுழி ஸேனாதெவர்-

17 க்கு . . . . வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் நடுவுட்பட்ட குல . . . . கூவப் பட்ட நிலம் எ . . . . டியான சூடாமணி . . . . . . சுந்தர சொழவதிக்குக் கிழக்கும் ராஜராஜவாய் . . . . .

18 த்தெ . . . . நாலாங்[கண்ணுற்று] நாலாஞ்சதிரத்து பொன்னம்பலக்கூத்த . . . . ருடையான் நிலத் . . . . நிலத்து நீர்வாய்க்காலுக்குத் தெற்கும் மு . .

19 . . கு . . . . . ம் கண் . . . . . வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் கண்ண[பிராட்டி]என்று பெர் கூவப்பட்ட நிலம் இரண்டுமா [ஆகூர்] . . . . இரண்டுமா . . . . ஒன்றெ எட்டு மா அரைக்காணிக்கிழ் . . .

20 . . . . . . காணிமுந்திரிகைக் கிழ் நாலுமாவும் இவர்களுக்குக் கொற்றுக்கு உடலாக பயிர்செய் . . . . . ரடைெ . . . . சதுக்கும் தாங்கள் . . . . கும் . . . . . மாவிந்த கடமை . . . . மூலபருடையார் எழுதின நியொகமும் திரு[ப்]-

21 [பண்ட]ாரத்திலெ ஒடுக்கவும் திருமாளிகையிலெ கல்வெட்டுவதாகப் பண்ணுவதெ இவை சொழ கொன் எழுத்தென்று புகுந்த எவற்த் திட்டுப்[படி] கல் வெட்டியது உ

22 இது செய்வித்தார் தெவர்முதலிகளில் பெருமாள்(ப்)பிள்ளையான சொழகொனுர் உ

No. 174.

(*A.R. No.* 302 *of* 1913).

On the north wall of the third prākāra in the same (Naṭarāja) temple.

This inscription records an order of the same officer issued in the **12th year,** to the authorities of the temple at Chidambaram, to engrave on the walls of their temple a grant of land in Vīranārāyaṇanallūr, hamlet of Ālampāḍi *alias* Kulōttuṅgaśōla-nallūr made for forming a flower garden called 'Tuḍand-aḍimai-koṇḍāṉ' for the welfare of his master. Additional lands were also provided at Poṉmēndaperumāḷ-maṅgalam in Kuruñji-vaḷanāḍu, a subdivision of Rājādhirāja-vaḷanāḍu and a portion of the produce of these lands was given for the maintenance of two servants looking after the above garden.

Ālampāḍi may be identified with the village of the same name in the Chidambaram taluk.

In l. 20 the chief, evidently the elder Peruñjinga, is referred to as Nāyanār Aḷagiyaśīyar *alias* Tamiḻnāḍu-kāttāṉ Pallavaraiyar (i.e., the Pallava who protected the Tamil country) which is also found in the Tiruvaṇṇāmalai inscription (No. 480 of 1902).

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ உ லகமுழுதுடையவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ அவனியாளப்பிறந்தாரான கொப்பெருஞ்சிங்க தெவற்கு யாண்டு யஉ-வது உ

2 சொழகொன் ஒலை [1*] தென்னவன்வரஜமாராயரும் ஜயதுங்கபல்லவரையரும் தில்லைஅம்பலப்பல [ல*]வரையரும் உடையார்

3 திருச்சிற்றம்பலமுடையார் கொயில் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக் கண்காணி செய்வார்களும் ஸ்ரீகாரியஞ் செய்வார் களும் வாமுதாயஞ் செய்வார்களும்

4 கொயில்நாயகஞ் செய்வார்களும் திருமாளிகைக்கூறு செய்வார்களும் பண்டாரப்பொத்தகமுடையார் களும் கணக்கரும் கண்டு விடு தந்ததாவ-

5 து [|*] இக்கிட்டுத் திருப்பூமண்டபத்துக்கு முதலாகத் திருப்பள்ளித்தாமம் அளக்கத் திருநந்தவனஞ் செய்ய நடு[வி]லைநாடான இரா[ச*]ரா[ச*]வளநாட்டு

6 வெள்ளாற்றுக்கு வடகரையில் ஆலம்பாடியான குலொத்துங்கசொழநல்லூர்ப் பிடாகை விரநாராயண நல்லூரில் விலைகொண்ட வான-

7 வன்மாதெவிவதிக்குக் கிழக்கும் மும்மடிசொழவாய்க்காலுக்குத் தெற்கு பத்தாங்கண்ணாற்று இரண் டாஞ்சதிரத்து நிலம் ஐஞ்சு-

8 மாவும் பஞ்சவன்மாதெவிவதிக்கு கிழக்கும் இவ்வாய்க்காலு[க்கு தெற்கு முதற்]கண்ணாற்று இரண் டாஞ் சதிரத்து நிலம் ஐஞ்சு-

9 மாவும் ஆக நிலம் பத்துமாவும் **துடந்தடிமைகொண்டான்** என்ற திருநாமத்தால் திருநந்தவனமாகச் செய்து தி-

10 ருப்பள்ளித்தாமம் ஆக்க முதல்கொண்ட பெர் இரு . . . . . [பெர்] இருவர்க்கும் இலக்கைக் கும் கொற்றுக்கும் உடலாக

11 தெவதானம் ராஜராஜவளநாட்டு குறுஞ்சிவளநாட்டு . . . . ஈண பொன்மெந்தபெ[ப]ருமாள் மங்கலத்து ஸ்ரீ குந்தவதிக்குமெ-

12 ற்கு இரா[ச*]ரா[ச]வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் ஆருங்கண்ணாற்று நாலாஞ்சதிரத்து ஊர்ப்படி தடி ஒந்றினுல் நிலம் அரையும் பஞ்சவன்மாதெ-

13 விவதிக்கு மெற்க்கும் இவ்வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் நாலாங்கண்ணாற்று நாலாஞ்சதிரத்து தடி ஒந்றினு(ா)ல் நிலம் கால் தடி ஒந்றிநால் நில-

14 ங் கால் தடி ஒநறினுல் நிலங் கால் தடி ஒந்றினுல் நிலம் ஒருமா[மு]ச்காணி தடி ஒந்றினுல் ௱௨ ௬ ௪௰ தடி க-னுற் ௯௰-ம்

15 தடி க-னுல் ௱௨ ௰௬ தடி க-னுல் ௱௨ வ ௨௰ தடி க-னுல் ௱௨ உதச தடி க-னுல் ௱௨ ௫ தடி க-னுல் ௱௨ வ [சு]ச ௱௨ உஙசீ-ம் இவ்வதிக்கு மெற்கு இவ்வாய்க்காலுக்கு வடக்கு

16 ஙு-ங் கண்ணாற்று நாலாஞ்சதிரத்து தடி க-னுல் ௱௨ வகுழ தடி [க]-னுல் [௱௨] வ தடி க-னுல் ௱௨ வ தடி க-னுல் ௱௨ வ தடி க-னுல் ௱௨ வி தடி க-னுல் ௱௨ சு தடி க-னுல் ௱௨ வ சல

17 ஆக நிலம் ஒன்றெமுக்காலெ மாகாணியும் உலொகமாதெவிவதிக்கு [மெர்க்கு] [இவ்]வாய்க்காலுக்கு வடக்கு ஙு-ங்கண்ணாற்று முதல் சதிரத்து தடி க-னுல் ௱௨-வ-ம்.

18 தடி க-னுல் ௱௨ வ தடி க-னுல் ௱௨ வந் ஆக நிலம் முக்கா[லு] . . . . கு மெற்கு இவ்வாய்க் காலுக்கு வடக்கு ச-ங்கண்ணாற்று இரண்டாஞ்சதிரத்து தடி க-னுல் நிலம்

19 ௱வ ஆக நிலம் ஆறுவெலியினுல் விரிவு நிலம் [எழுமாவெ] முந்திரிகைக் கிழரை[யெ இரண்டு*] ம[ா]வும் தெவதானம் வெண்ணையூர் நாட்டு திருநல்லூரில் பள்ர் பக்கலும்

20 **நாயநார் அழகியசி(ய்)யரான தமிழ்நடுகோத்தான் பல்லவரையர்**[2] விலைகொண்டு புகுந்த ௱௨ ஐஞ்செ முக்காலெ இருமாவரையும் ஆக ௱௨ பதின்மூன்ற-

21 ரையெ ஒருமா முந்திரிகைக் கீழ் அரையெ இரண்டுமாவும் திருநாமத்துக்காணி உடனெ கூட்டி அடை முதல் வரிசை நிற்கும்படியாய் உள்ள

---

[1] The letters த்தி are engraved as a group letter.

[2] Cf. also the title '*Śen - tamiḻ - vāḻappiṟanda Kāḍava*' found in the Vailūr record (*Ep. Ind.* Vol. XXIII, p. 180).

22 நெல்லு இவர்[களு]க்கு ஜீவிதமாக அடைக்கவும் [|*] இந்நிலத்துக்கு எழுதின வ்யவஸ்தைகளு [மி]த்திருக்கைஒட்டி பண்டாரத்தில் ஒடுக்கி வ்யவஸ்தைப்படியெ

23 திருமாளிகை(ய)யிலெ கல்வெட்டக்கடவதாகப் பண்ணுவதெ [|*] இவை சொழகொன் எழுத்தென்று புகுந்த எவற்த்திட்டின்படி

24 கல் வெட்டியது ஹ தெவர்திருமெனிக்கு நன்று[க*] இது செய்வித்தார் தெவர் முதலிகளில் பெரு மாட்பிள்ளையான சொழகொனுர் உ

No. 175.

(*A. R. No.* 326 *of* 1913).

IN THE SAME TEMPLE.

ON THE EAST WALL OF THE MAHISHĀSURAMARDANĪ SHRINE.

This inscription also registers an order of **Śōḷakōṉ**, issued in the **12th year** of Kōpperuñjiṅga to the authorities of the temple at Chidambaram, regarding a gift of land in Kumāramaṅgalam *alias* Tillaiāḷaganallūr situated in Kiḍāraṅkoṇḍaśōḷa-pēriḷamai-nāḍu and forming the eastern hamlet of Chidambaram. The gift was made for maintaining a flower garden and supplying garlands to the god **Aṇḍābaraṇadēva** set up to the north of the entrance into the shrine of Antappurap-Perumāḷ in the shrine of Tirukkāmakkōṭṭamuḍaiya-Periyanāchchiyār, by Varākkiyaṉ Dēvaṉ Tiruchchiṟṟambalamuḍaiyāṉ Sarvēśvaraṉ Uḍaiyapiḷḷai of Perumbaṟṟappuliyūr.

Text.

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ ஹ கொமாஜராஜ சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீ அவனி ஆளப்பிறந்தாரா-

2 ன கொப்பெருஞ்சிங்கதெவர்க்கு யாண்டு பன்னிரண்டாவது சொழ-

3 கொன் ஒலை [|*] தென்னவன்ப்ரஹ்மமாராயரும் ஐயதுங்கபல்லவரயரும்

4 தில்லைஅம்பலப்பல்லவரயரும் உடையார் திருச்சிற்றம்பலமுடையார்

5 கொயில் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக்கண்காணி செய்வார்களும் ஸ்ரீகாரியஞ்-

6 செய்வார்களும் ஸாமுதாயஞ் செய்வார்களும் கொயில்நாயகஞ் செய்வா-

7 ர்களும் திருமாளிகைக்கூறு செய்வார்களும் கணக்கரும் கண்டு விடை தந்த-

8 தாவது [|*] திருக்காமக்கொட்டமுடைய பெரியநாச்சியார் கொயில் அந்தப்புரப்பெருமான்

9 திருவாசல் வடபக்கத்து எழுந்தருளிஇருக்கும் அண்டாபரணதெவர்க்கு பெரு-

10 ம்பற்றப்புலியூர் வரா[க்]கியன்தெவன் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் ஸர்வெஸ்வர-

11 ன் உடையபிள்ளை திருப்பள்ளித்தாமத் திருநந்தவனமும் திருநந்தவனப்புறமுமாக

12 இவ்வூர்க் கிழ்பிடாகை கிடாரங்கொண்டசொழப் பெரிளமைநாட்டுக் குமார-

13 மங்கலமான தில்லைஅழகநல்லூரில் ஸ்ரீஜனநாதவதிக்குக் கிழக்குச் சொழகு-

14 லசுந்தரிவாய்க்காலுக்குத் தெற்கு இரண்டாங்கண்ணாற்று மூன்றுஞ் சதிரத்து விளை-

15 நிலமும் வடதலையில் நத்தமும் தெந்தலையில் குளமுங் கரையும் உள்ப்பட வட[வ]-

16 றுறு என்று பெருடைய நிலம் நாலுமாக்காணியும் இக்கண்ணாற்று இரண்டாஞ் சதிரத்-

17 து இடிக்கிழவும் சரிதலையுமான நாற்றங்கால் நிலங் காணியும் ஆக நிலம்

18 நான்மாவரைக்கு எழுதித் தந்த வ்யவஸ்தையும் இன்னிலத்தால் வந்த மடக்கு

19 அரைக்காணிக்கீழ் அரையெ ஒருமா முக்காணிக்கும் பன்னிரண்டாவது

20 முதல் பாட்டிலும் மடக்கிலும் செர்வையிலும் வரிக்கொள்ளும் காசும் நெல்-

21 லும் அரிசி பயறும் உள்ளிட்ட தெவை குடிமை தவிரவும் உடையார் திருச்சிற்றம்-

22 பலமுடையார் கொயிலுக்குச் செ[ய்*]துவரும் கொயில் குடிமைகளு மடவரிசி திரு-

23 [வா]ரங்களும் தில்லைநாயகன் பெரும்பண்டாரத்துக்கு முதலாக அளக்கும் [வி]ர-

24 பொத நெலலும் இறுக்கவும் முடைருடையார் எழுதின நியொகமும் இருக்கை

25 ஒட்டிப் பண்டாரத்தெ ஒடுக்கி இப்படிக்கு இவர் திருமாளிகையிலெ

26 கல்வெட்டவும் கடவதாகப் பண்ணுவதெ [|*] இவை சொழகொன் எழுத்து

27 என்று புகுந்த எவற்திட்டுப்படி கல் வெட்டியது உ